

English



**Quinn's Advantage™
Medium with HEPES**

For laboratory procedures only; other uses must be qualified by the end user.

Product Description	REF Number	Unit Size
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1023	100 mL
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1024	500 mL



INTENDED USE
This product is intended for in vitro procedures involving manipulation of gametes and embryos not requiring the use of a CO₂ incubator.

PRODUCT DESCRIPTION
This medium is a modification of Human Tubal Fluid (HTF) that was first described by Quinn and colleagues (Fertil Steril. 1984;41:202, 1985;44:493.). Modifications to the original formulation include low phosphate and the addition of citrate, EDTA, selected nonessential amino acids and taurine, alanyl-glutamine as a stable source of glutamine, increased levels of magnesium, and the presence of lactate in the form of calcium lactate. This

product contains 10 mg/L of gentamicin, an aminoglycoside antibiotic.

PRECAUTIONS AND WARNINGS
Do not use medium that shows evidence of particulate matter, cloudiness, or is not rose colored.

Single Use: To avoid problems with contamination, handle using aseptic techniques and discard any excess product that remains in the bottle or vial after procedure is completed.

Reproductive media products are intended for single use only. Re-use of reproductive media may result in using a product past its labeled expiration date or increase the risk of microbial contamination in a subsequent procedure if the practitioner fails to utilize adequate aseptic techniques.

Use of expired or microbial contaminated product may result in suboptimal conditions to promote fertilization and/or embryo quality during in-vitro culture. These conditions may result in the failure of the embryo to develop properly or to implant, potentially leading to a failed assisted reproductive procedure.

The products are aseptically processed and supplied sterile.

Note: Embryo is considered a general term. More precisely, SAGE™ considers the period of time initiating when a single diploid cell results from the fusion of male and female genome resulting in zygote formation with subsequent development from repeated mitotic divisions forming a solid mass or morula (typically day 4-5) and after which a fluid-filled cavity develops resulting in blastocyst formation (typically day 5-6) ending with embryo implantation that begins the end of the first week and is completed by the end of the second week post conception.

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician (or

properly licensed practitioner).

This product contains the antibiotic gentamicin sulfate. Appropriate precautions should be taken to ensure that the patient is not sensitized to this antibiotic.

QUALITY ASSURANCE
One-cell MEA tested and passed with 80% or greater blastocyst. USP Endotoxin tested and passed with <1 EU/mL.

A Certificate of Analysis is available for this product.

DIRECTIONS FOR USE
This is the preferred medium for procedures done in an atmosphere of air not involving the use of a CO₂ incubator. Such procedures include oocyte recovery, gamete washing, micromanipulation, embryo transfer, and cryopreservation. The medium should be supplemented with an exogenous protein source such as Human Serum Albumin (REF #3001/3003) or Serum Protein Substitute (REF #3010/3011).

Each laboratory should make its own determination of which medium to use for each particular procedure.

Information on specific aspects of IVF, embryo culture, and cryopreservation is available in our Product Catalog.

STORAGE INSTRUCTIONS AND STABILITY
Store unopened containers refrigerated at 2 °C to 8 °C. Warm to incubator (37 °C) temperature prior to use. Quinn's Advantage™ Medium with HEPES should be tightly capped when used in a CO₂ incubator to avoid downward drifts of pH.

Do not freeze or expose to temperatures greater than 39 °C. The product is stable until the expiration date shown on the label.

A. Remove desired volume of product using aseptic procedures.
B. Once removed, do not return any volume of product to the original container.
C. Do not use if the product becomes discolored, cloudy, turbid, or shows any evidence of microbial contamination.

RELATED PRODUCTS
ART-3001/3003 Human Serum Albumin 100 mg/mL in normal saline
ART-3010/3011 Quinn's Advantage SPS Serum Protein Substitute

SAGE In Vitro Fertilization™ has a full line of products for the Reproductive Medicine Specialist. Please call or write for specific information or to receive a copy of our current catalog. For technical questions, or to reach our Customer Service Department, call the SAGE™ Support Line.

Quinn's Advantage™ is a trademark of CooperSurgical, Inc.

**Call the SAGE™ SUPPORT LINE:
In the U.S.: (800) 243-2974 International:
(203) 601-9818**

EXPLANATION OF SYMBOLS

 Contains: Gentamicin.



CooperSurgical, Inc.
95 Corporate Drive
Trumbull, CT 06611 USA

EC REP

ORIGIO a/s
Knardrupvej 2
2760 Måløv
Denmark
www.fertility.coopersurgical.com
Tel: +45 46 79 02 00

Customer Service:
E-mail: sales@coopersurgical.com

5627-07 ver. 7: 2021.Jun.16

Français



**Quinn's Advantage™
Medium with HEPES**

(Milieu avec HEPES)

Réservé aux procédures en laboratoire uniquement ; tout autre usage doit être déterminé par l'utilisateur final.

Description du produit	Numéro de réf.	Taille d'unité
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1023	100 ml
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1024	500 ml



UTILISATION
Ce produit a été développé pour les procédures in vitro de manipulation de gamètes et d'embryons qui n'exigent pas de recours à un incubateur CO₂.

DESCRIPTION DU PRODUIT
Ce milieu est une modification du fluide tubaire humain (HTF) décrit pour la première fois par Quinn et ses collègues (Fertil Steril. 1984;41:202, 1985;44:493). Les modifications par rapport à la formule d'origine comprennent : une basse teneur en phosphate et l'ajout de citrate, d'EDTA, d'une sélection d'acides aminés non essentiels et de taurine, d'alanyl-glutamine en tant que source stable de glutamine, des taux de magnésium supérieurs, et la présence de lactate sous forme lactate

de calcium. Ce produit contient 10 mg/L de gentamicine, un antibiotique de la famille des aminoglycosides.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS
Ne pas utiliser le milieu s'il semble contenir des particules, est trouble, ou ne présente pas de coloration rose.

Emploi unique : pour éviter les problèmes de contamination, employer des techniques aseptiques en utilisant ce produit et ne pas réutiliser l'excès du produit restant au fond des flacons à la fin de chaque procédure.

Les produits pour milieux de reproduction sont destinés à un usage unique seulement. La réutilisation des milieux de reproduction peut entraîner l'utilisation d'un produit au-delà de sa date limite d'utilisation ou augmenter le risque de contamination microbienne lors d'une procédure ultérieure si le praticien n'utilise pas de techniques adéquates d'asepsie.

L'usage de produit périmé ou à contamination microbienne risque d'entraîner des conditions sous-optimales pour la fertilisation et/ou la qualité de l'embryon au cours de la culture in vitro. Ces conditions peuvent empêcher le développement normal de l'embryon ou son implantation et risquent de mettre en échec la procédure de procréation médicalement assistée.

Les produits fournis suivent des procédés de fabrication aseptiques et sont fournis stériles.

Remarque : embryon est considéré comme un terme général. Plus précisément, SAGE™ considère que la période de temps débute lorsqu'une cellule diploïde est produite par la fusion d'un génome mâle et femelle, d'où la formation du zygote ; se poursuit par un développement dû à la répétition des divisions mitotiques qui permet la constitution d'une solide masse ou morula (généralement le 4e et 5e jour) et après laquelle se développe une cavité remplie de fluide qui aboutit à la formation du blastocyste (généralement le 5e et 6e jour) ; et se

termine par l'implantation de l'embryon qui commence à la fin de la première semaine et s'achève à la fin de la deuxième semaine après la conception.

Attention : d'après la législation fédérale des États-Unis, ce produit ne peut être vendu que par ou sur prescription d'un médecin (ou d'un autre praticien agréé).

Ce produit contient du sulfate de gentamicine (un antibiotique). Des mesures appropriées doivent être prises pour s'assurer que les patients ne présentent aucune sensibilité à cet antibiotique.

ASSURANCE DE LA QUALITÉ
Produit testé selon la procédure MEA unicellulaire, avec un taux de blastocystes satisfaisant supérieur ou égal à 80 %. Produit testé aux endotoxines selon USP avec un taux satisfaisant <1 EU/ml.

Un certificat d'analyse du produit est disponible.

MODE D'UTILISATION
Ce milieu est recommandé pour les procédures effectuées à l'air libre sans recourir à un incubateur CO₂, notamment le prélèvement d'ovocytes, le lavage des gamètes, la micromanipulation, le transfert d'embryon et la cryopréservation. Le milieu doit être complété avec une protéine de source exogène telle que Human Serum Albumin (REF #3001/3003) ou Serum Protein Substitute (REF #3010/3011).

Il revient à chaque laboratoire de déterminer le milieu qui convient pour chaque procédure particulière.

Des informations portant sur certains aspects spécifiques de la FIV, de la culture embryonnaire, et la cryopréservation sont présentées dans notre catalogue des produits.

CONSIGNES DE STOCKAGE ET STABILITÉ
Conserver les flacons non ouverts au réfrigérateur entre 2 °C et 8 °C. Réchauffer à la

température de l'incubateur (37 °C) avant emploi. Quinn's Advantage™ Medium with HEPES doit être fermé hermétiquement s'il est utilisé dans un incubateur CO₂ afin d'éviter les chutes de pH.

Ne pas congeler, ni exposer à des températures supérieures à 39 °C. Le produit est stable jusqu'à la date de péremption indiquée sur l'étiquette.

A. Prélever le volume du produit souhaité en respectant les procédures aseptiques.
B. Après prélèvement, ne pas verser la moindre quantité de produit dans le flacon d'origine.
C. Ne pas utiliser si le produit devient décoloré, opaque, trouble, ou montre un quelconque signe de contamination microbienne.

AUTRES PRODUITS
ART-3001/3003 Human Serum Albumin 100 mg/mL en solution saline normale
ART-3010/3011 Quinn's Advantage SPS Serum Protein Substitute

SAGE In Vitro Fertilization™ propose une gamme complète de produits destinés aux spécialistes de la médecine reproductive. Veuillez nous appeler ou nous écrire pour obtenir une information particulière ou un exemplaire de notre catalogue actuel. Pour les questions techniques ou pour joindre notre département de service clientèle, appelez la ligne d'assistance de SAGE™.

Quinn's Advantage™ est une marque déposée de CooperSurgical, Inc.

**Appeler la LIGNE D'ASSISTANCE DE
SAGE™ au numéro :
Aux États-Unis : (800) 243-2974
International : (203) 601-9818**

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

 Contient: Gentamicine.



CooperSurgical, Inc.
95 Corporate Drive
Trumbull, CT 06611 USA

EC REP

ORIGIO a/s
Knardrupvej 2
2760 Måløv
Denmark
www.fertility.coopersurgical.com
Tel: +45 46 79 02 00

Customer Service:
E-mail: sales@coopersurgical.com

5627-07 ver. 7: 2021.Jun.16

Deutsch



**Quinn's Advantage™
Medium with HEPES**

(Mittel mit HEPES)

Nur für laboratorische Prozeduren; für andere Anwendungszwecke muss der Benutzer berechtigt sein.

Produktbeschreibung	Referenznummer	Einheitsgröße
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1023	100 ml
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1024	500 ml



ZWECKMÄSSIGE NUTZUNG
Dieses Produkt ist für in vitro Prozeduren mit Manipulation der Gameten und Embryos ohne CO₂ Inkubatoren bestimmt.

PRODUKTBESCHREIBUNG
Dieses Mittel ist eine Modifizierung des Human Tubal Fluid (HTF), das von Quinn und seinen Kollegen 1984 zum ersten Mal beschrieben wurde (Fertil Steril. 1984;41:202, 1985;44:493.). Modifikationen zum ursprünglichen Mittel beinhalten niedrige Phosphate, die Zugabe von Zitrat und EDTA, ausgesuchte nichtessenzielle Aminosäuren und Taurin, Alanyl-Glutamin als eine stabile Quelle von Glutamin, größere Magnesiummengen und die Präsenz von Laktat in Form von Kalziumlaktat. Dieses Produkt enthält 10 mg/L des

Aminoglykosid-Antibiotikums Gentamicin.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE
Mittel nicht benutzen, falls es Feinstaub enthält, nebelig ist oder nicht die Farbe Rosa hat.

Einmalige Benutzung: Um Probleme mit der Kontaminierung zu umgehen, handhaben Sie das Mittel mittels aseptischer Techniken und scheiden Sie alle überflüssigen in dem Fläschchen oder der Ampulle verbliebenen Produktete aus, nachdem die Prozedur beendet wurde.

Reproduktive Produkte sind für den Einmalgebrauch bestimmt. Die Wiederverwendung von reproduktiven Mitteln kann dazu führen, dass das Produkt nach dem auf dem Etikett ausgewiesenen Haltbarkeitsdatum verwendet wird, oder das Risiko einer mikrobischen Kontaminierung bei einer anschließenden Prozedur erhöht wird, sollte der Praktiker keine adäquaten aseptischen Techniken verwenden.

Die Verwendung eines mikrobisch kontaminierten Produkts kann zu unzureichenden Bedingungen bei der Befruchtungsförderung und/oder bei der Embryoqualität in der In-vitro-Kultur führen. Solche Bedingungen können dazu führen, dass sich der Embryo nicht richtig entwickeln oder einpflanzen kann, und somit möglicherweise zu einem Misserfolg hinsichtlich der unterstützten reproduktiven Prozedur führen.

Die Produkte werden aseptisch verarbeitet und steril geliefert.

Hinweis: „Embryo“ ist ein allgemeiner Begriff. Für SAGE™ ist er präziser die Zeitspanne, die damit anfängt, dass eine einzelne diploide Zelle aus der Verschmelzung des männlichen und weiblichen Genoms resultiert, was in der Entstehung der Zygote mit der anschließenden Entwicklung aus den wiederholten mytbotischen Teilungen resultiert, wobei eine solide Masse oder Morula geformt wird (typisch Tag 4-5) und nachdem eine mit Flüssigkeit gefüllte Höhle

entwickelt wird, was in der Entstehung der Blastozyste resultiert (typisch Tag 5-6) und mit der Embryoimplantierung endet, die am Ende der ersten Woche anfängt und mit dem Ende der zweiten Woche post Konzeption endet.

Achtung: Das US-Bundesgesetz erlaubt den Verkauf dieses Produktes nur auf Anordnung oder seitens eines Arztes (bzw. eines Arztes mit gültiger Approbation).

Dieses Produkt enthält das Antibiotikum Gentamicinsulfat. Vor der Anwendung ist im angemessenen Umfang zu prüfen, dass der Patient keine empfindlichen Reaktionen auf dieses Antibiotikum zeigt.

QUALITÄTSSICHERUNG
Einzellig MEA getestet und bestanden mit 80% oder mehr Blastozysten. „USP Endotoxin“ getestet und bestanden mit <1 EU/ml.

Ein Zertifikat dieser Produktanalyse ist vorhanden.

NUTZUNGSHINWEISE
Dies ist ein bevorzugtes Mittel für Prozeduren in Luftatmosphären ohne CO₂-Inkubatoren. Solche Prozeduren umfassen Wiederherstellung der Oozyten, Waschen der Gamete, Mikromanipulation, Embryotransfer und Kryokonservierung. Das Mittel sollte mit einer exogenen Proteinquelle angereichert werden wie z.B. Human Serum Albumin (REF #3001/3003) oder Serum Protein Substitute (REF #3010/3011).

Jedes Labor muss selbst entscheiden, welches Mittel es für jede einzelne Prozedur benutzen sollte.

Informationen über spezifische Aspekte des IVF, der Embryokultur und der Kryokonservierung finden Sie in unserem Produktkatalog.

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND HALTBARKEIT
Ungeöffnete Behälter lagern Sie gekühlt auf einer Temperatur von 2°C bis 8°C. Vor der

Nutzung auf die Inkubatortemperatur (37°C) erwärmen. Quinn's Advantage™ Medium mit HEPES sollte strikt abgedeckt bei der Benutzung in einem CO₂-Inkubator sein, um das Strömen des pHs nach unten zu vermeiden.

Nicht einfrieren oder Temperaturen über 39°C aussetzen. Haltbarkeitsdatum befindet sich auf dem Etikett.

A. Entnehmen Sie die gewünschte Menge des Produktes mittels aseptischer Prozeduren.
B. Die entnommene Menge oder ihre Teile dürfen nicht wieder in den ursprünglichen Behälter zurückgegeben werden.
C. Nicht benutzen, wenn sich das Produkt verfärbt, nebelig oder trübe wird oder Anzeichen einer mikrobischen Kontaminierung besitzt.

ÄHNLICHE PRODUKTE
ART-3001/3003 Human Serum Albumin 100 mg/mL in normaler Kochsalzlösung
ART-3010/3011 Quinn's Advantage SPS Serum Protein Substitute

SAGE In Vitro Fertilization™ besitzt eine ganze Reihe an Produkten für den Fachmann für reproduktive Medizin. Rufen Sie uns bitte an oder schreiben Sie uns, falls Sie spezifische Informationen oder eine Kopie unseres neuen Katalogs haben möchten. Wenn Sie technische Fragen haben oder unseren Kundenservice erreichen möchten, rufen Sie bitte die SAGE™ Support Line an.

Quinn's Advantage™ ist eine geschützte Marke von CooperSurgical, Inc.

**Rufen Sie die SAGE™ SUPPORT LINE an:
In den USA: (800) 243-2974
Weltweit: (203) 601-9818**

Italiano



**Quinn's Advantage™
Medium with HEPES**
(Mezzo con HEPES)

Solo per procedura di laboratorio;
altri usi devono essere qualificati
dal consumatore finale.

Descrizione del prodotto	REF Numero	Misura dell'unità
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1023	100 ml
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1024	500 ml



USO PREVISTO

Questo prodotto è previsto per procedimenti in vitro che includono la manipolazione di gamete e embrioni e non richiede l'uso della incubatrice CO₂.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo mezzo è una modificazione di fluido tubarico umano (HTF) che è stato prima descritto da Quinn e colleghi (Fertil Steril. 1984;41:202, 1985;44:493.). Le modifiche alla formula originale includono livello basso di fosfato e l'aggiunta di citrato, EDTA, selezionati non essenziali ammino- acidi e taurino, alanil-glutamina come fonte stabile di glutamina, aumentati livelli di magnesio e la presenza di lattato nella forma di calcio lattato. Il presente prodotto contiene 10 mg/L di gentamicina, un antibiotico amiglicosidico.

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

Non utilizzare il mezzo che dimostra evidenze di particelle, torbidezza oppure non sia di colore rosa.

Monouso: per evitare problemi di contaminazione, manipolare usando tecniche asettiche ed eliminare del prodotto in eccesso rimanente nella bottiglia o la fiala dopo il compimento della procedura.

I prodotti per i mezzi di coltura si intendono monouso. Il riutilizzo dei mezzi di coltura può determinare l'impiego di prodotti già oltre la data di scadenza impressa sull'etichetta oppure l'aumento del rischio di contaminazione microbica in una procedura successiva se lo specialista non utilizza le tecniche asettiche adeguate.

L'utilizzo di prodotti scaduti o affetti da contaminazione microbica può dar luogo a condizioni non ottimali per favorire la fecondazione e/o la qualità dell'embrione durante la coltura in vitro. Tali condizioni possono provocare il mancato sviluppo dell'embrione in maniera adeguata oppure l'impianto, portando potenzialmente al fallimento della procedura di fecondazione assistita.

I prodotti sono preparati in condizioni asettiche e vengono forniti sterili.

Nota: embrione è considerato un termine generale. Più precisamente, SAGE™ ritiene che il periodo di tempo inizia quando una singola cellula diploide deriva dalla fusione del genoma maschile e femminile risultando nella formazione dello zigote con susseguente sviluppo dalla divisione mitotica ripetuta formando una massa solida o morula (tipicamente giorno 4-5) e dopo il quale compare una cavità piena di liquido che risulta nella formazione di blastocisti (tipicamente giorno 5-6) terminando con l'impianto dell'embrione che comincia alla fine della prima settimana ed è compiuto alla fine della seconda settimana post concepimento.

Attenzione: le disposizioni legislative vigenti

negli Stati Uniti limitano la vendita del presente dispositivo solo su prescrizione medica (o di un professionista autorizzato).

Questo prodotto contiene solfato gentami-cinico antibiotico. Adottare le precauzioni necessarie per accertarsi che il paziente non sia sensitizzato a questo antibiotico.

GARANZIA DI QUALITA'

Test MEA su cellula singola superato con l'80% o più di blastocisti. Test per l'endotossina USP superato con <1 EU/ml.

Per questo prodotto è disponibile un certificato di analisi.

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo è il mezzo preferito per procedimenti eseguiti nell'ambiente con aria che non comporta l'uso dell'incubatrice di CO₂. Una tale procedura comprende il ricovero dell'occita, lavaggio del gamete, micro-manipolazione, trasferimento dell'embrione e crio-conservazione. Il mezzo dovrebbe essere completato con una proteina esogena quale albumina sierica umana (REF #3001/3003) o sostituto siero proteine (REF #3010/3011).

Ogni laboratorio deve stabilire quale mezzo usare per ogni singolo procedimento.

Informazioni su lati specifici di IVF, coltura del embrione e crio-conservazione sono disponibili nel nostro catalogo prodotti.

INFORMAZIONI DI STOCCAGGIO E STABILITA'

Conservare contenitori chiusi raffreddati da 2°C a 8°C. Riscaldare alla temperatura della incubatrice (37°C) prima di utilizzare. Mezzo Quinn's Advantage™ con HEPES deve essere saldamente chiuso con un tappo quando si usa nell'incubatrice di CO₂ per evitare il scivolo del pH verso il basso.

Non gelare o esporre a temperature maggiori di 39°C. Il prodotto è stabile fino alla data di

scadenza indicata sull'etichetta.

A. Rimuovere il volume desiderato del prodotto usando procedimenti asettici.

B. Una volta rimosso, non tornare alcun volume del prodotto nel contenitore originale.

C. Non usare il prodotto se diventa discolorato, offuscato, torbido o dimostra evidenze di contaminazione microbica.

PRODOTTI COLLEGATI

ART-3001/3003 Albumina sierica umana 100 mg/ml nella soluzione saline normale

ART-3010/3011 Quinn's Advantage SPS sostituto siero proteine

SAGE In Vitro Fertilization™ dispone di una completa gamma di prodotti per specialisti in medicina riproduttiva. Per ricevere informazioni dettagliate o una copia del nostro catalogo aggiornato, chiamate o scrivete. Per domande tecniche o per contattare il dipartimento del Servizio clienti, chiamare la Linea di assistenza SAGE™™.

Quinn's Advantage™ è un marchio registrato di CooperSurgical, Inc.

Chiamare la LINEA DI ASSISTENZA SAGE™ ai seguenti numeri:
Stati Uniti: (800) 243-2974
Internazionale: (203) 601-9818

LEGENDA SIMBOLI

 Contiene: gentamicina.

 CooperSurgical, Inc.
95 Corporate Drive
Trumbull, CT 06611 USA

 ORIGIO a/s
Knardrupvej 2
2760 Måløv
Denmark
www.fertility.coopersurgical.com
Tel: +45 46 79 02 00

Customer Service:
E-mail: sales@coopersurgical.com
5627-07 ver. 7: 2021.Jun.16

Español



**Quinn's Advantage™
Medium with HEPES**
(Medio con HEPES)

Para procesos en laboratorio solamente.
Otros usos en función del usuario final.

Descripción	REF. Número	Tamaño
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1023	100 ml
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1024	500 ml



APLICACIONES

Producto destinado a procedimientos in vitro que impliquen la manipulación de gametos y embriones y que no requieran la utilización de una incubadora de CO₂.

DESCRIPCIÓN

Este medio es una modificación del HFT (líquido tubárico humano) descrito por primera vez por Quinn et al (Fertil Steril. 1984;41:202, 1985;44:493.). Las modificaciones de la fórmula original incluyen menos fosfato y la adición de citrato, EDTA, aminoácidos no esenciales seleccionados y taurina, alanilglutamina como fuente estable de glutamina, mayores niveles de magnesio y la presencia de lactata en forma de lactato cálcico. Este producto contiene 10 mg/L de gentamicina, un antibiótico aminoglucósido.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

No debe utilizarse un medio que presente signos de partículas, que esté turbio o que no sea rosado.

Un solo uso: para evitar problemas de contaminación deben utilizarse técnicas asépticas y desechar el producto excedente que permanece en la botella o en la via al terminar la intervención.

Los productos de medios de reproducción solo se pueden utilizar una vez. Si reutiliza estos productos, puede ocurrir que use un producto luego de su fecha de vencimiento o puede ocasionar un aumento del riesgo de contaminación microbiana en un procedimiento posterior, si el médico no utiliza las técnicas asépticas adecuadas.

El uso de un producto con contaminación microbiana o vencido puede resultar en condiciones no óptimas para la estimulación de la fertilización o la calidad del embrión durante el cultivo in vitro. Estas condiciones pueden ocasionar que el embrión no se desarrolle correctamente o no se pueda implantar, lo que conlleva a que no se logre un procedimiento de reproducción asistida exitoso.

Los productos se procesan en condiciones asépticas y se suministran estériles.

Nota: "embrión" se considera como término general. Más exactamente, SAGE™ considera como inicio del plazo el surgimiento de una sola célula diploide de la fusión de genoma masculino y femenino cuyo resultado es la formación de un cigoto con el consecuente desarrollo de repetidas divisiones mitóticas que conforman una masa sólida o mórula (tipicamente en el 4to. - 5to. día) y tras el cual se desarrolla una cavidad llena de fluido que da lugar a la formación del blastocito (tipicamente en el 5to. - 6to. día) y que termina con la implantación del embrión, que empieza al final de la primera semana y que se completa al final de

la segunda semana después de la concepción.

Advertencia: las leyes federales de EE. UU. restringen la venta o la prescripción de este producto a realizarse por médicos (o profesionales autorizados de la medicina).

Este producto contiene el antibiótico sulfato de gentamicina. Se deben tomar las precauciones adecuadas para asegurarse de que el paciente no sea alérgico a este antibiótico.

CONTROL DE CALIDAD

MEA unicelular probada y superada con un 80% o más de blastocitos. Endotoxinas de la USP probadas y aprobadas con <1 EU/ml.

Existe un Certificado de análisis disponible para este producto.

MODO DE EMPLEO

Medio preferido para intervenciones realizadas en atmósferas de aire que no implican el uso de una incubadora de CO₂. Dichos procedimientos incluyen recuperación de ovocitos, lavado de gametos, micromanipulaciones, transferencia de embriones y criopreservación. El medio deberá complementarse con una fuente de proteínas exógena como seroalbúmina humana (Ref. 3001/3003) o un sustituto de proteína sérica (Ref. 3010/3011).

Cada laboratorio determinará qué medio se utiliza para cada intervención en concreto.

Existe más información sobre aspectos específicos de la FIV, el cultivo de embriones y la criopreservación en nuestro catálogo de productos.

ALMACENAJE Y ESTABILIDAD

Mantener los envases sin abrir y refrige-rados a una temperatura de entre 2 y 8 °C. Calentar a temperatura de incubadora (37 °C) antes de utilizar. El Medio con HEPES de Quinn's Advantage™ deberá taparse muy bien al utilizarlo en una incubadora de CO₂ para evitar descensos de pH.

No congelar ni exponer a temperaturas superiores a los 39 °C. El producto permanece estable hasta la fecha de caducidad que figura en la etiqueta.

A. Retirar el volumen de producto necesario utilizando un procedimiento aséptico.

B. Una vez retirado, no devolver producto al envase original.

C. No utilizar el producto si se vuelve descolorido o turbio, o si presenta signos de contaminación microbiana.

PRODUCTOS RELACIONADOS

ART-3001/3003 Seroalbúmina humana 100 mg/ml en suero fisiológico

ART-3010/3011 Sustituto de proteína sérica SPS Quinn's Advantage

SAGE In Vitro Fertilization™ dispone de una completa línea de productos para los especialistas en medicina reproductiva. No dude en llamar o en escribir si necesita más información o si desea recibir un ejemplar de nuestro catálogo. Para preguntas técnicas, o para ponerse en contacto con nuestro Departamento de atención al cliente, llame a SAGE™.

Quinn's Advantage™ es una marca comercial registrada de CooperSurgical, Inc.

Número de la LÍNEA DE ASISTENCIA DE SAGE™:
En EE. UU.: (800) 243-2974
Internacional: (203) 601-9818

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

 Contiene: gentamicina.

 CooperSurgical, Inc.
95 Corporate Drive
Trumbull, CT 06611 USA

 ORIGIO a/s
Knardrupvej 2
2760 Måløv
Denmark
www.fertility.coopersurgical.com
Tel: +45 46 79 02 00

Customer Service:
E-mail: sales@coopersurgical.com
5627-07 ver. 7: 2021.Jun.16

Português



**Quinn's Advantage™
Medium with HEPES**
(Meio com HEPES)

Apenas para processos laboratoriais;
outras utilizações devem ser qualificadas
pelo utilizador final.

Descrição do produto	REFª Número	Tamanho da unidade
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1023	100 ml
Quinn's Advantage™ Medium w/HEPES	ART-1024	500 ml



UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este produto destina-se a procedimentos in vitro que envolvem a manipulação de gâmetas e embriões que não requer a utilização de uma incubadora de CO₂.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este meio é uma modificação do Fluido Tubário Humano (HTF) descrito pela primeira vez por Quinn e colaboradores (Fertil Steril. 1984;41:202, 1985;44:493.). As alterações da fórmula original incluem baixo fosfato e a adição de citrato, de EDTA, de aminoácidos não essenciais selecionados e taurina, alanil-glutamina como fonte estável de glutamina, aumento dos níveis de magnésio e a presença de lactato sob a forma de lactato de cálcio. Este produto contém 10 mg/L de gen-

tami-cina, um antibiótico aminoglucósido.

PRECAUÇÕES E ALERTAS

Não utilize um meio que apresente sinais de partículas, seja turvo ou que não tenha coloração rosa.

Utilização Única: Para evitar problemas de contaminação, manuseie recorrendo a técnicas asépticas e deite fora qualquer excesso de produto que fique na garrafa ou frasco depois de completar o procedimento.

Os meios de reprodução são descartáveis. A reutilização de meios de reprodução pode resultar no uso de um produto com o prazo de validade expirado ou aumentar o risco de contaminação microbiana num procedimento subsequente se o especialista não recorrer às técnicas asépticas adequadas.

A utilização de um produto com o prazo de validade expirado ou contaminação microbiana pode resultar em condições subóptimas para promover a fertilização e/ou a qualidade do embrião durante a cultura in-vitro. Estas condições podem impedir que o embrião se desenvolva normalmente ou se implante, correndo-se o risco de um procedimento de reprodução assistida falhado.

Os produtos são processados em ambiente de assepsia e fornecidos esterilizados.

Nota: Embrão é considerado um termo genérico. Mais precisamente, a SAGE™ considera o período de tempo que tem início quando da fusão do genoma feminino e do genoma masculino criam uma única célula diploide resultando na formação do zigoto com o posterior desenvolvimento a partir de repetidas divisões mitóticas formando uma massa sólida ou mórula (normalmente no dia 4-5) e após a qual se desenvolve uma cavidade cheia de fluido resultando na formação de blastocisto (normalmente no dia 5-6) que termina com a implantação do embrião que começa no final

da primeira semana e está completa no final da segunda semana após a concepção.

Atenção: As leis federais dos Estados Unidos da América restringem a venda deste meio sem ser por um médico ou por ordem de um médico (ou alguém com licença equivalente).

Este produto contém o antibiótico sulfato de gentamicina. Devem tomar-se as precauções apropriadas para garantir que a doente não é sensível a este antibiótico.

GARANZIA DE QUALIDADE

MEA de uma célula testado e aprovado com blastocisto de 80% ou superior. Endotoxina USP testada e aprovada com <1 EU/mL.

Existe um Certificado de Análise para este produto.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Este é o método preferencial para procedimentos efectuados numa atmosfera de ar sem a utilização de uma incubadora de CO₂. Estes procedimentos incluem a recuperação de oócitos, a lavagem de gâmetas, micromanipulação, transferência de embriões e criopreservação. O método deve ser suplementado com uma fonte de proteínas exógenas como Albumina Sérica Humana (REF #3001/3003) ou Substituto de Sero proteínas (REF #3010/3011).

Cada laboratório deve decidir por si qual o meio a utilizar para cada procedimento específico.

A informação sobre aspectos específicos de FIV, cultura de embriões e criopreservação está disponível no nosso Catálogo de Produtos.

INSTRUÇÕES PARA ARMAZENAMENTO E ESTABILIDADE

Armazene os recipientes não abertos em locais com temperaturas entre 2°C e 8°C. Aqueça à temperatura de incubadora (37°C) antes de utilizar. O Meio com HEPES Quinn's Advantage™ deve ser firmemente selado antes de utilizar numa incubadora de CO₂ para evitar o desliza-

mento descendente de pH.

Não congele nem exponha a temperaturas superiores a 39°C. O produto é estável até à data de expiração indicada na etiqueta.

A. Remova o volume de produto necessário com procedimentos asépticos.

B. Depois de remover, não reponha qualquer volume do produto no recipiente original.

C. Não utilize o produto se ficar despigmentado, baço, turvo ou se apresentar qualquer sinal de contaminação microbiana.

PRODUTOS RELACIONADOS

ART-3001/3003 100 mg/mL de Albumina Sérica Humana em soro fisiológico

ART-3010/3011 Substituto de Sero proteínas SPS Quinn's Advantage

A SAGE In Vitro Fertilization™ oferece uma linha completa de produtos para Especialistas em Medicina Reprodutiva. Telefone ou escreva para informações mais específicas ou para receber uma cópia do nosso catálogo actualizado. Para questões técnicas ou para contactar o nosso Departamento de Assistência, utilize a linha de assistência SAGE™.

Quinn's Advantage™ é uma marca registada da CooperSurgical, Inc.

Contacte a LINHA DE ASSIST NCIA SAGE™ através do número:
Nos EUA: (800) 243-2974
Internacional: (203) 601-9818

EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS

 Contém: gentamicina.

 CooperSurgical, Inc.
95 Corporate Drive
Trumbull, CT 06611 USA

 ORIGIO a/s
Knardrupvej 2
2760 Måløv
Denmark
www.fertility.coopersurgical.com
Tel: +45 46 79 02 00

Customer Service:
E-mail: sales@coopersurgical.com
5627-07 ver. 7: 2021.Jun.16

